

POLISH CULTURE NL

JAARVERSLAG 2023-2024

1 SEPTEMBER 2023 T/M 31 AUGUSTUS 2024

Stichting Polish Culture NL
K.v.K. Amsterdam: 80184359
RSIN 861580710
Email: [info\(at\)polishculture.nl](mailto:info(at)polishculture.nl)
Tel: 0642919697



VOORWOORD

VAN DE VOORZITTER

Met trots kijk ik terug op het vierde jaar van het organiseren van evenementen rond de Poolse cultuur. Dit jaar brachten we vertrouwde thema's en nieuwe initiatieven tot leven, dankzij inspirerende samenwerkingen.

Een hoogtepunt was onze groeiende online aanwezigheid, waarmee we direct contact legden met ons publiek, interesse wekten voor onze activiteiten, en jongeren wisten aan te trekken. Ook konden we zo kennis en inspiratie delen over Poolse cultuur.

Mijn dank gaat uit naar onze vrijwilligers en bestuursleden van Polish Culture NL, en een warm welkom aan Monika Gimblett, ons nieuwe bestuurslid.

Vooruitkijkend naar 2024-2025 beloven we een prachtig programma met het Amsterdam Polish Film Festival, nieuwe kerstactiviteiten en een speciale viering van Amsterdam 750 jaar. Blijf op de hoogte via onze nieuwsbrief!

Bożena Kopczyńska
Bestuursvoorzitter



MISSIE

Het belangrijkste doel van de Stichting Polish Culture NL is het promoten van de Poolse kunst en cultuur in Nederland.

Nederland is een multicultureel land en telt veel verschillende nationaliteiten. Tussen al die verschillende culturen en nationaliteiten zijn er veel mensen met een Poolse achtergrond. Al eeuwen is er een warme band tussen Polen en Nederland. Denk aan de handel in de zeventiende eeuw of de bijdrage van de Polen aan de bevrijding van Nederland tijdens de Tweede Wereldoorlog. In de jaren tachtig steunde Nederland het Poolse volk in hun strijd voor vrijheid. Sinds de val van het communisme zijn de economische banden weer aangetrokken.

Het belangrijkste doel van de Stichting Polish Culture NL is het promoten van de Poolse cultuur in Nederland, het bouwen van culturele bruggen tussen Nederland en Polen, het promoten van de Poolse taal en het ondersteunen van alle kunstvormen en alle culturele activiteiten gerelateerd aan Polen.

Ter ondersteuning van het verkrijgen van financiële middelen om alle ideeën te realiseren, hebben wij de ANBI-status.



**POLISH
CULTURE
NL** **SLAAN VAN
CULTURELE
BRUGGEN**

Polish Culture NL – Verbindt

ORGANISATIE

De Stichting heeft geen personeel in dienst en wordt gerund door vrijwilligers.

De Stichting Polish Culture NL bestaat uit een Bestuur en een Raad van Toezicht.

De leden van het Bestuur en Raad van Toezicht zijn in die hoedanigheid onbezoldigd met hoogstens een vergoeding van gemaakte kosten. Bij het bestuur is op basis van geleverde professionele prestaties een bescheiden beloning mogelijk binnen het kader van wet- en regelgeving en usance in de cultuursector.

Het Bestuur heeft 10 keer vergaderd en 3 keer samen met Raad van Toezicht.

BESTUUR



Bożena Kopczyńska
Voorzitter
Musicus



Ewa Kedzierska
Penningmeester
Natuurkundige
werkt at CMA-Science



Hans Kardol
Secretaris
Zelfstandig ondernemer,
ingenieur



Jan Lepeltak
Lid
Specialist op het
gebied van ICT
en onderwijs



Monika Gimblett
Lid
tv- en
radiopresentator

RAAD VAN TOEZICHT



Miriam Bestebreurtje
Voorzitter vanaf 9 juni 2023
Gerrit Rietveld Academy,
director van de
bacheloronderwijs



Krzysztof Apt
Lid
Centrum Wiskunde
en Informatica,
Fellow en professor emeritus
aan de Universiteit van
Amsterdam



Igno van Waesberghe
Lid tot 15 November 2024
Voormalig Honorair Consul
van de Republiek Polen



Robert van Rijn
Lid vanaf 15 November 2024
Directeur Mediacollege
Amsterdam
Lid RvT SOVON
Lid RvT St. Dunamare
Reserveofficier Koninklijke
Landmacht

PARTNERS

Partners van onze activiteiten in de afgelopen jaar zijn:

De Balie, Amsterdam International Community School, Openbare Bibliotheek Amsterdam – OBA Oosterdok.



We worden ook gesteund door de Ambassade van de Republiek Polen in Den Haag, Kanselarij van de Minister-President van Polen in het kader van de ondersteuning van Polonia en Polen in het buitenland 2023, en Vereniging Wspólnota Polska.



Ambassade
van de Republiek Polen
te Den Haag



STOWARZYSZENIE
„WSPÓLNOTA POLSKA”

Naast de genoemde partners zijn we dank verschuldigd aan diverse personen en organisatie die ons steunen in woord en daad. We noemen Ambassade van Oekraïne, Gemeente Amsterdam en Amsterdams Fonds voor Kunst (AFK).

Grafisch ontwerper Basia Knobloch (BasiaOntwerpt.nl) werkt al sinds de oprichting van de Stichting met ons samen.



ACTIVITEITEN

7 EN 8 OKTOBER AMSTERDAM POLISH FILM FESTIVAL 2023

Op 7 en 8 oktober vond de tweede editie van het Amsterdam Polish Film Festival plaats. Dit jaar in samenwerking met debatcentrum **De Balie**. Het festival trok veel belangstelling en had als titel: **Looking East. Understanding - Central Europe**.



Deelnemers aan het evenement konden vier films bekijken over de geschiedenis en het heden van de regio, maar ook deelnemen aan discussies met deskundigen.

Het festival bracht Midden-Europese thema's onder de aandacht van de Nederlands publiek, met een focus op de invloed van Rusland op de regio.

De dag begon met de vertoning van *Mr. Jones* (2019) van Agnieszka Holland, over journalist Garreth Jones, die de waarheid onthulde over de Holodomor—de door Rusland veroorzaakte hongersnood in Oekraïne in de jaren '30, waarbij miljoenen mensen omkwamen.

Na de film volgde een paneldiscussie met Barbara Malak-Minkiewicz, Matt Steinglass, Anne-Lise Bobeldijk en Kateryna Kobchenko. Bożena Kopczyńska opende met een presentatie over de veranderlijke grenzen van Midden-Europa, wat inzicht gaf in hoe historische Russische dominantie de nationale identiteit van de regio heeft beïnvloed.

De avond sloot af met de vertoning van *Jack Strong* (2014), een spannende actiefilm over Ryszard Kuklinski, de Poolse kolonel die cruciale USSR-documenten naar de CIA lekte en zo een nucleaire oorlog hielp voorkomen.





Dit indrukwekkende programma benadrukte de historische en geopolitieke complexiteit van Midden-Europa en de blijvende impact van de Russische dreiging.

De tweede dag van het festival richtte zich op de impact van de oorlog in Oekraïne, die begon in 2014 met de invasie van de Krim en Donbas. Twee indrukwekkende films stonden centraal: Klondike (2022) van Maryna Er Gorbach, over een stel in Donetsk tijdens de ramp met MH17 en de Russische invasie, schetste een indringend beeld van de keuzes en tragedies van het dagelijks leven in conflictgebieden. En The Hamlet Syndrome (2021) van Elvira Niewiera en Piotr Rosolowski toonde hoe Oekraïense jongeren via een theatervoorstelling van Hamlet hun trauma's door oorlog en sociale druk verwerken.

Beide films werden gevolgd door een discussie met de filmmakers en antropoloog Anna Greszta. Het gesprek benadrukte hoe diep de oorlog ingrijpt in de levens van Oekraïners en hoe westerse landen vaak tekortschieten in hun steun. Niewiera waarschuwde dat Rusland's invloedssfeer ook het Westen blijft bedreigen.

De hoge opkomst, intense reacties en betrokken discussies bewezen dat het festival zijn doel bereikte: het vergroten van begrip voor de geschiedenis en de uitdagingen van Midden- en Oost-Europa. Zoals Agnieszka Holland het verwoordde: "Onvertelde verhalen zullen Europa blijven achtervolgen."



10 MAART 2023 SYMPOSIUM LANGUAGE DIVERSITY

De vierde editie van het symposium over Language Diversity was gericht op onderwerpen die te maken hebben met het opgroeien in een meertalige omgeving en gezin. Het evenement werd georganiseerd met de focus op meertalige gezinnen, leerkrachten van internationale scholen, mensen die in multinationale teams werken en iedereen die de uitdaging aangaat om kinderen meertalig op te voeden.

Hoe ondersteun je een kind bij het leren van meerdere talen tegelijk? Hoeveel talen kunnen met succes tegelijkertijd worden geleerd? Heeft meertaligheid daadwerkelijk invloed op het latere actieve gebruik van de geleerde talen?

Deze vragen, die vaak worden gesteld door ouders van meertalige kinderen, werden beantwoord door de experts die waren uitgenodigd voor het symposium, Dr Eowyn Crisfield, een docent aan Oxford Brookes University die onderzoek doet naar het leren van talen en 20 jaar ervaring heeft in meertalig onderwijs en het opleiden van leerkrachten op internationale scholen, en Anna de Graaf, een afgestudeerde taalkundige aan de Universiteit van Amsterdam, gespecialiseerd in onderzoek naar de ontwikkeling van meertalige kinderen.

Dr. Crisfield legde uit hoe het nieuwste onderzoek in de taalkunde de definitie van meertaligheid verandert. Ze gaf een zeer boeiende presentatie over hoe ouders de meertalige opvoeding van hun kinderen kunnen plannen en implementeren, afhankelijk van hun doelen - of het nu gaat om een academische studie in een bepaalde taal of om vrijuit te kunnen communiceren met familieleden.

Anna de Graaf richtte zich op de problemen van meertaligheid in Nederland en presenteerde een aantal opties voor ouders en hun kinderen die het leren van de Nederlandse taal kunnen ondersteunen, wat vooral belangrijk is in de context van integratie in een



nieuwe plaats. Een daarvan is het bijwonen van voorleessessies voor kinderen in het Nederlands, die door veel lokale bibliotheken worden georganiseerd.

VERHALEN IN ALLE TALEN

Boeken lezen in je thuistaal is heel belangrijk voor de ontwikkeling van je kind. Veel studies tonen aan dat kinderen beter presteren op school als ze hun thuistaal kennen en beheersen.

Het is het vermelden waard dat voorlezen aan kinderen ook in het Pools wordt georganiseerd door de stichting Polish Culture NL.

Elke derde zondag van de maand komen we bij elkaar in de OBA Oosterdok Bibliotheek in Amsterdam, waar de jongste luisteraars kunnen luisteren naar zowel klassieke als recente Poolse werken, gedichten en verhalen voor kinderen.



POOLS LEREN

Een belangrijk element in ons werk is de promotie van de Poolse taal in Nederland. Dit deden wij met het succesvolle event Language Diversity en met het opzetten van taalonderwijs voor volwassenen.

In de periode van 01.09.2023-31.08.2024 hebben we drie kleine groepen online taallessen kunnen aanbieden. We zijn als bestuur tevreden met de kwaliteit die we de deelnemers kunnen bieden. Dit krijgen we bevestigd vanuit de deelnemers.

We zetten de online lessen voort onder begeleiding van een ervaren docent. Naast de kennisontwikkeling van de taal, worden de lessen aangevuld met kennis van de Poolse cultuur. Bij de deelnemers bestaat de behoefte aan fysiek onderricht maar de groep was daarvoor te klein.



OVERIGE ACTIVITEITEN

April 2024: Bozena Kopczynska geeft een presentatie over de geschiedenis van contacten tussen Polen en Nederland op uitnodiging van de Koninklijke Industriële Grote Club in Amsterdam.

Mei 2024: We hebben de Poolse studentenvereniging in Amsterdam ondersteund bij het organiseren van een filmvoorstelling en gesprek over de Koude Oorlog.

VOORBEREIDINGEN VOOR HET VOLGENDE JAAR

Naast boven genoemde activiteit zijn we het voorjaar van 2024 druk bezig geweest met de fondsenwerving en de inhoudelijk voorbereiding van activiteiten van het najaar. Daaronder zijn: het Amsterdam Polish Film Festival 2024 en Polish Culture Day NL.

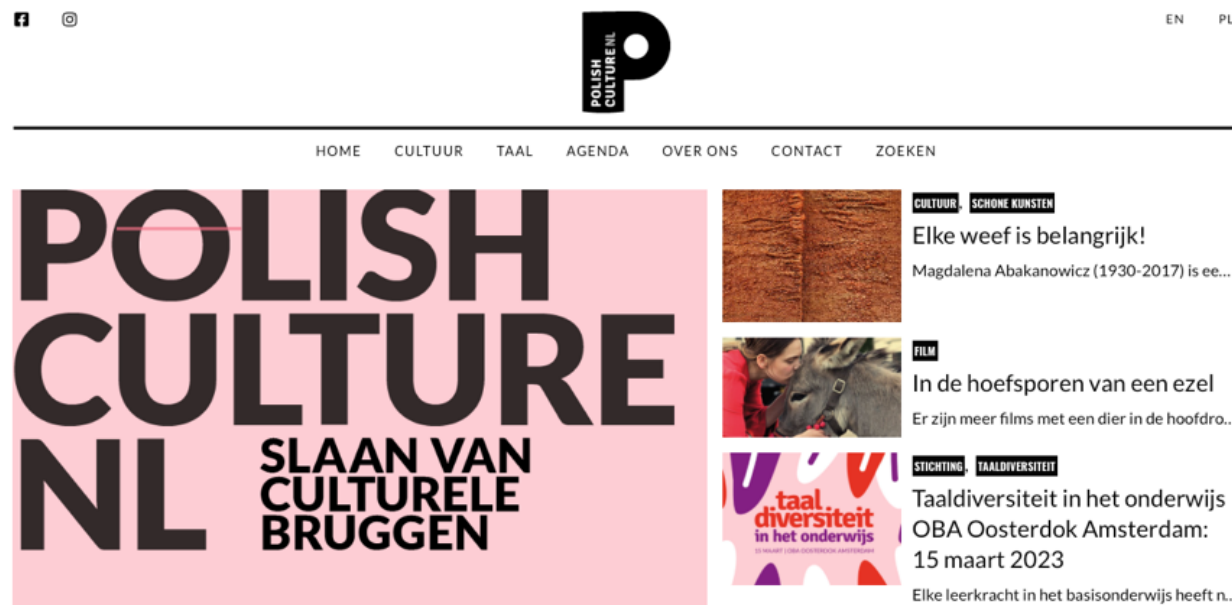
ONLINE ACTIVITEITEN

Via onze website en sociale media werken we aan een toenemende zichtbaarheid online.

WEBSITE: POLISHCULTURE.NL

We publiceerden een aantal berichten op onze website. Deels ter ondersteuning van de beschreven en nog te verwachten activiteiten, deels met meer algemene informatie over Polen en de Poolse cultuur.

We publiceren ook artikelen over Poolse kunstenaars in Nederland.



SOCIALE MEDIA: FACEBOOK, LINKEDIN, INSTAGRAM

Naast de berichten op de website brengen we ook op Facebook, LinkedIn en Instagram met regelmaat onderwerpen onder de aandacht. Dit heeft als resultaat dat het aantal volgers op beide accounts gestaag groeit.

We hebben gemerkt dat Nederlandse culturele organisaties ons weten te vinden en onze samenwerking zoeken in reclame.

www.facebook.com/PolishCultureNL

www.linkedin.com/company/polish-culture-nl/

www.instagram.com/polish_culture_nl/



NIEUWSBRIEF

We sturen regelmatig een nieuwsbrief om onze abonnees op de hoogte te brengen van het laatste nieuws en onze evenementen.

Op dit moment hebben we 350 abonnees.



FINANCIËLE VERANTWOORDING

BALANS

Banksaldo op 31.08.2023	€ 26.300,22
Banksaldo op 31.08.2024	€ 35.685,07

Activa

Liquide middelen	€ 35.685,07
Totaal	€ 35.685,07

Passiva

Continuïteitsreserve	€ 20.000,00
Bestemmingsreserve	€ 15.685,22
Totaal	€ 35.685,07

STAAT VAN BATEN EN LASTEN

Baten	Sum of Bedrag (EUR)
Baten als tegenprestatie voor levering van producten en/of diensten	€ 5.093,60
Subsidies	€ 18.313,59
Sponsors	€ 2.375,00
Som van alle baten	€ 25.782,19
Lasten	
Bestuurkosten	€ 463,81
Communicatiekosten	€ 629,20
Evenementen kosten	€ 8.693,96
Overige Stichting kosten	€ 2.301,74
Grafische diensten	€ 1.800,00
Website	€ 733,75
Donatie aan anderen	€ 100,00
Cursus Poolse Taal	€ 1.820,00
Som van alle lasten	€ 16.542,46
Saldo van baten en lasten	€ 9239,73

TOELICHTING

Het boekjaar van de stichting loopt van 1 september 2023 t/m 31 augustus 2024.

Het volstaat hier om te constateren dat we erin slagen om alle activiteiten tenminste budgetneutraal te organiseren. Ook bij de evenementen is de samenwerking met onze partners cruciaal omdat deze samenwerking ons toegang biedt tot de beste locaties in de stad.

De taallessen worden gedragen door de lesgeelden van de deelnemers die het mogelijk maken de leerkracht een vrijwilligersvergoeding toe te kennen als dank voor de inspanning in de voorbereiding en het geven van de lessen. Ook dekken we hiermee de kosten van het ontwikkelen en het gebruik van lesmaterialen.

Docenten Pools worden vergoed als vrijwilligers, bovendien dragen andere vrijwilligers bij door het bestuur te ondersteunen op verschillende terreinen, zoals bij evenementen of door grafische ondersteuning te bieden voor de website en nieuwsbrief.

Naast de docenten dragen andere vrijwilligers bij door het bestuur te ondersteunen op verschillende terreinen. Ze helpen bij evenementen en dragen bij aan het schrijven van teksten en de vormgeving van de website en nieuwsbrief."

Door deze benadering kunnen we een positief resultaat presenteren voor het boekjaar 2023-2024. Dit geeft onze stichting de nodige financiële ruimte voor het organiseren van activiteiten, zonder voortdurend direct afhankelijk te zijn van subsidies of sponsors.